

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und
Lieferaufträge
EVS A – Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
Forniture
SUA L – Stazione Unica Appaltante Lavori

Offenes Verfahren mittels elektronischer Vergabe

Procedura aperta con modalità telematica

AOV/SUA L 026/2016 DL Entrata Val Badia Bauleitung Einfahrt Gadertal

Comunicazione n. 7

Mitteilung Nr. 7

Istruzioni per la firma per operatori economici esteri:

• Paesi UE: i documenti prodotti da operatori economici che risiedono negli Stati UE, devono recare la "firma elettronica avanzata", emessa dai certificatori qualificati del Paese di provenienza conformemente alla direttiva n.1999/93/CE.

• Paesi non UE: i documenti vanno prodotti con firma autografa, scansionata ed inseriti nel sistema con una copia allegata di un valido documento di identità ex art. 38, c. 3 DPR n. 445/2000.

Anweisungen für den Unterschrift für Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz im Ausland:

• EU-Länder: die Dokumente, welche von Wirtschaftsteilnehmern mit Sitz in einem EU-Staat erstellt wurden, müssen die „fortgeschrittene elektronische Signatur“ aufscheinen, welche von dazu berechtigten Zertifizierungsdiensteanbietern des Herkunftslandes gemäß Richtlinie Nr. 1999/93/EG ausgestellt ist.

• Nicht-EU-Länder: die Dokumenten werden mit handschriftlicher Unterschrift versehen, eingescannt und im System zusammen mit einer Kopie eines gültigen Personalausweises laut Art. 38, Abs. 3, DPR Nr. 445/2000 hinzugefügt.

Risposta ad un quesito:

In riferimento alla "Composizione minima del gruppo di lavoro" in caso di partecipazione come costituendo raggruppamento temporaneo, i professionisti indicati nominativamente devono obbligatoriamente essere dei componenti del raggruppamento o quantomeno far parte del team di professionisti interni di una delle componenti del raggruppamento stesso.

Antwort auf einer Frage:

Mit Bezug auf die „Mindestzusammensetzung der Arbeitsgruppe“ im Fall einer Teilnahme als zu gründende Bietergemeinschaft, müssen die angegebenen Freiberufler obligatorisch Mitglieder der Bietergemeinschaft sein oder mindestens Teil des professionellen Teams eines der Mitglieder der Bietergemeinschaft sein.

Mit freundlichen Grüßen.
Die Verfahrensverantwortliche

Distinti saluti.
La Responsabile del procedimento